

### ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

- **1.1 Identifikacija proizvoda**
- **Naziv proizvoda:** HADALAN EPV 38L
- **Šifra proizvoda:** 50160 D
- **1.2 Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju**  
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Uporaba tvari/pripravaka** Otapala mješavina/ tekućina za razrijeđivanje otpalih proizvoda
- **1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**
- **Proizvođač/uvoznik/distributer:**  
Heinrich Hahne GmbH & Co. KG  
Heinrich-Hahne-Weg 11  
45711 Datteln
- **Daljnje informacije se mogu nabaviti:**  
Abteilung: Produktsicherheit  
Tel.: 02363 5663-0  
EMail: info@hahne-bautenschutz.de
- **1.4 Broj telefona za izvanredna stanja**  
Gif tinformationszentrum Nord (GIZ Nord) Universität Göttingen,  
Tel.: 0551-19240

Tel.:02363/5663-0

### ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

- **2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese**
- **Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**



GHS02 plamen

Flam. Liq. 3      H226 Zapaljiva tekućina i para.



GHS08 opasnost za zdravlje

Asp. Tox. 1      H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.



GHS09 okoliš

Aquatic Chronic 2 H411 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.



GHS07

STOT SE 3      H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

- **2.2 Elementi označavanja**
- **Označivanje sukladno Uredbi (EG) br. 1272/2008**  
Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.
- **Piktogrami opasnosti**



GHS02



GHS07



GHS08



GHS09

- **Oznaka opasnosti** Opasnost

(Nastavak na strani 2)

**Naziv proizvoda: HADALAN EPV 38L**

(Nastavak sa strane 1)

- **Oznake koje označavaju opasnost:**  
Distillates (petroleum), hydrotreated light
- **Oznake upozorenja**  
H226 Zapaljiva tekućina i para.  
H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.  
H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.  
H411 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
- **Oznake obavijesti**  
P210 Čuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vrućih površina. – Ne pušiti.  
P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.  
P301+P310 AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.  
P303+P361+P353 U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zaganenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem.  
P304+P340 AKO SE UDIŠE: premjestiti unesrećenog na svjež zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.  
P405 Skladištiti pod ključem.
- **2.3 Ostale opasnosti**
- **Rezultati PBT- i vPvB procjena**
- **PBT:** Ne primjenjuje se.
- **vPvB:** Ne primjenjuje se.

**ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima**

- **3.2 Kemijska svojstva: Smjese**
- **Opis:** Mješavina tvari navedene u nastavku s neopasnim primjesama

· **Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

64742-47-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ STOT SE 3, H336	50-100%
108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl acetate ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Eye Irrit. 2, H319	10-25%

- **Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

**ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći**

- **4.1 Opis mjera prve pomoći**
- **Opće upute:**  
Udisanje može izazvati glavobolje, vrtoglavicu, mučninu, gubitak svijesti, uzrokovati iritaciju sluznice. Dodir s kožom može izazvati iritaciju, suhu kožu. Nakon dodira s očima može izazvati privremeni bol.
- **Nakon udisanja:** Dotok svježeg zraka, u slučaju smetnji potražiti liječničku pomoć.
- **Nakon dodira s kožom:** Potražite liječničku pomoć ako iritacija ne prestaje.
- **Nakon dodira s očima:**  
Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene. U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.
- **Nakon gutanja:** Piti puno vode i omogućiti dotok svježeg zraka. Bez odlaganja pozvati liječnika.
- **4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Opasnosti**  
Dugotrajan i Učestalo izlaganje može prouzročiti upalu kože (dermatitis) uzrok. Nakon gutanja i zatim povraćanje, udisanja u pluća, što dovodi do oštećenja pluća.
- **4.3 Hitna liječnička pomoć i posebna obrada** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

HR

(Nastavak na strani 3)

Nadnevak tiska: 11.06.2015

Revizija: 11.06.2015

Naziv proizvoda: **HADALAN EPV 38L**

(Nastavak sa strane 2)

### **ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara**

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Prikladna:**  
 Pjena, prskanje vode, suhi prah, ugljični dioksid, pijesak ili zemlja može Einsatzbar samo za manje požare.
- **Ne smiju se upotrebljavati:** Puni mlaz vode
- **5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**  
 Tijekom grijanja ili u slučaju požara otrovnih plinova su proizvedene.
- **5.3 Savjeti za gasitelje požara**
- **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Cijeli zaštitno odijelo, nositi prikladnu opremu za disanje

### **ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja**

- **6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti**  
 Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.
- **6.2 Mjere zaštite okoliša**  
 Ne smije dospjeti u kanalizaciju ili vode.  
 U slučaju dospjeća u vode ili kanalizaciju izvijestiti nadležne organe.  
 Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.
- **6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje**  
 Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremen, zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).  
 Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.  
 Voditi brigu da bude dostatno provjetreno.
- **6.4 Uputa na druge odjeljke**  
 Informacije o sigurnom rukovanju vidi poglavlje 7.  
 Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi poglavlje 8.  
 Informacije o zbrinjavanju vidi poglavlje 13.

### **ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje**

- **7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje**  
 Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.  
 Izbjegavati nastajanje aerosola.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:**  
 Izvore paljenja držati podalje - ne pušiti.  
 Poduzeti mjere protiv elektrostatičkog punjenja.
- **7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:**  
 Samo u originalnim bačvama, čvrsto zatvorene logore.  
 Zaštititi od sunčanih zraka i druge topline i paljenja izvora.
- **Upute za zajedničko skladištenje:** Skladištiti odvojeno od živežnih namirnica.
- **Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:** Spremnici moraju biti nepropusno zatvoreni.
- **7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### **ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**

- **Dodatne upute za oblikovanje tehničkih sustava:** Nema daljnjih podataka, vidi točka 7.

(Nastavak na strani 4)

Nadnevak tiska: 11.06.2015

Revizija: 11.06.2015

Naziv proizvoda: HADALAN EPV 38L

(Nastavak sa strane 3)

**· 8.1 Nadzorni parametri****· Nadzor izloženosti na radnom mjestu:****108-65-6 2-methoxy-1-methylethyl acetate (10-25%)**

GVI (CRO)	Kratkotrajna vrijednost: 550 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Dugotrajna vrijednost: 275 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm K
-----------	--

IOELV (EU)	Kratkotrajna vrijednost: 550 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Dugotrajna vrijednost: 275 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
------------	---

**64742-47-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light (50-100%)**

AGW	300 mg / m <sup>3</sup> (RKP metoda)
-----	--------------------------------------

· **Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

**· 8.2 Nadzor nad izloženosti****· Mjere osobne zaštite:****· Opće zaštitne i higijenske mjere:**

- Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.
- Odmah skinuti zamazanu i tekućinom natopljenu odjeću.
- Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.
- Izbjegavati dodir s očima.
- Izbjegavati dodir s očima i kožom.

**· Zaštita organa za disanje:**

Uz dobru ventilaciju i nije potrebno koristiti self-sadržane u intenzivno ili dugotrajno izlaganje aparata za disanje.

**· Zaštita ruku:**

Zaštitne rukavice

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.

Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

**· Materijal za rukavice**

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača. Kako proizvod predstavlja spoj nekoliko različitih materijala, postojanost materijala za rukavice ne može se izračunati unaprijed i stoga se mora provjeriti prije uporabe.

**· Vrijeme prodiranja materijala za rukavice**

Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

· **zaštita očiju:** Zaštitne naočale, koje nepropustno naliježu

## ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

**· 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima****· Opće informacije****· Agregatno stanje:**

Oblik:	tekuć
Boja:	Prema oznaci proizvoda
Miris:	Karakterističan

**· Promjena stanja**

Talište/područje taljenja: Neodređen.

Vrelište/područje vrenja: Neodređen.

· Plamište:	42 °C
-------------	-------

· Temperatura paljenja:	210 °C
-------------------------	--------

(Nastavak na strani 5)

Nadnevak tiska: 11.06.2015

Revizija: 11.06.2015

Naziv proizvoda: HADALAN EPV 38L

(Nastavak sa strane 4)

· <b>Samozapaljivost:</b>	Proizvod nije samozapaljiv.
· <b>Opasnost od eksplozije:</b>	Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda, međutim moguće je nastajanje smjesa para / zraka, koje mogu eksplodirati.
· <b>Granice eksplozivnosti:</b>	
<b>Donja:</b>	0,5 Vol %
<b>Gornja:</b>	10,8 Vol %
· <b>Tlak pare kod 20 °C:</b>	3,4 hPa
· <b>Gustoća kod 20 °C:</b>	0,78 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Topivost u / Miješanje s vodom:</b>	Ne može se miješati, odnosno može se miješati vrlo malo.
· <b>Viskoznost:</b>	
<b>dinamička:</b>	Nije određeno.
<b>kinematička:</b>	Nije određeno.
· <b>Koncentracija otapala:</b>	
<b>organska otapala:</b>	20,0 %
· <b>9.2 Ostale informacije</b>	Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost**
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.6 Opasni proizvodi raspada** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

### ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- **11.1 Informacije o toksikološkim učincima**  
CAS 64742-47-8 destilati (nafta) hidroobraeno svjetlo  
Oralno LD50 > 6800 mg / kg (rat)  
Dermalno LD50 > 3400 mg / kg (Rab)  
Inhalacijski LC50 / 4 h > 10,2 mg / l (štakor)

- **Akutna toksičnost:**

- **LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:**

#### 64742-47-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light

Oralno	LD50	> 2000 mg/kg (rat)
Dermalno	LD50	> 2000 mg/kg (rat)

- **Primarno nadražujuće djelovanje:**

- **očiju:** Nadražujuće djelovanje.

- **Senzibilizacija:** Nije poznato sezibilizirajuće djelovanje.

- **Dodatne toksikološke upute:**

Na temelju računskog postupka Općih smjernica Europske unije o stupnjevanju pripravaka u važećoj verziji proizvod iskazuje slijedeće opasnosti:

Nadražuje

HR

(Nastavak na strani 6)

Nadnevak tiska: 11.06.2015

Revizija: 11.06.2015

Naziv proizvoda: HADALAN EPV 38L

(Nastavak sa strane 5)




### ODJELJAK 12: Ekološke informacije

- **12.1 Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.2 Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:**  
U vodi otrovan za ribe i planktone.  
Klasa zagađenja vode 2 (Samostupnjevanje): zagađuje vodu  
Ne dopustiti da dospije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.  
Zagađenje pitke vode već kod istjecanja najmanjih količina u tlo.
- **12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **12.6 Ostali štetni učinci** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

- **13.1 Metode obrade otpada**
- **Preporuka:** Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.
- **Onečišćena ambalaža:**
- **Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.

### ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

- |  |   |
|--|---|
| · <b>14.1 UN broj</b>                        |   |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>                     | 1139  |
| · <b>14.2 Ispravno otpremno ime UN</b>       |   |
| · <b>ADR</b>                                 | 1139 ZAŠTITNI PREMAZ, OPASNO ZA OKOLIŠ  |
| · <b>IMDG, IATA</b>                          | COATING SOLUTION  |
| · <b>14.3 Prijevozni razred(i) opasnosti</b> |   |
| · <b>ADR, IMDG</b>                           |   |
|  |   |
| · <b>klasa</b>                               | 3 zapaljive tekućine  |
| · <b>Popis opasnosti</b>                     | 3   |
| <hr style="border-top: 1px dashed black;"/>  |   |
| · <b>IATA</b>                                |   |
|  |    |
| · <b>Class</b>                               | 3 zapaljive tekućine  |
| · <b>Label</b>                               | 3   |
| · <b>14.4 Skupina pakiranja</b>              |   |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>                     | III   |

(Nastavak na strani 7)

Nadnevak tiska: 11.06.2015

Revizija: 11.06.2015

Naziv proizvoda: HADALAN EPV 38L

(Nastavak sa strane 6)

· <b>14.5 Opasnosti za okoliš</b>	
· <b>Zagađivač mora:</b>	Simbol (ribe i stabla)
· <b>Posebno označavanje (ADR):</b>	Simbol (ribe i stabla)
· <b>14.6 Posebne mjere opreza za korisnika</b>	Upozorenje: zapaljive tekućine
· <b>Kemler-broj:</b>	30
· <b>EMS-broj:</b>	F-E,S-E
· <b>14.7 Prijevoz u različenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvencije MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC</b>	Nije primjenjiv.
· <b>Transport/daljnji podaci:</b>	
· <b>ADR</b>	
· <b>Ograničene količine</b>	LQ7
· <b>Prijevozna kategorija</b>	3
· <b>Tunelska restriksijska oznaka</b>	E
· <b>UN "Regulacija modela":</b>	UN1139, ZAŠTITNI PREMAZ, OPASNO ZA OKOLIŠ, 3, III

### ODJELJAK 15: Informacije o propisima

- **15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu**  
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **15.2 Ocjenjivanje sigurnosti tvari:** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

### ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

- **Značenje oznaka upozorenja:**  
H226 Zapaljiva tekućina i para.  
H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.  
H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.  
H411 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
- **Skraćenice i kratice:**  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2  
STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3  
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1  
Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2